

11. 健康について

健康診査と相談

1. 保健所・保健センター

保健所（健康部）・保健センターでは、健康に関する相談やいろいろな健康診査をしています。

名前	場所	電話
保健所（健康部） （「健康プラザかつしか」内）	青戸4-15-14 青砥駅 歩いて15分	03-3602-1222
青戸保健センター （「健康プラザかつしか」内）	青戸4-15-14 青砥駅 歩いて15分	03-3602-1284
金町保健センター	金町4-18-19 京成・JR金町駅 歩いて10分	03-3607-4141
新小岩保健センター	西新小岩4-21-12※ 新小岩駅 歩いて12分 ※2022年夏に、場所が変わります。 【新しい場所】 西新小岩4-33-2（「にこわ新小岩」内）	03-3696-3781
水元保健センター （「水元図書館」と同じ建物）	東水元1-7-3 京成・JR金町駅 歩いて17分	03-3627-1911

11. 有关健康

■体检・健康咨询

1. 保健所・保健中心

保健所（健康部）・保健中心接受有关健康方面的咨询及健康检查。

名称	地址	电话
保健所（健康部） （「葛饰健康中心」内）	青户 4-15-14	03-3602-1222
	青砥站 步行 15 分	
青户保健中心 （「葛饰健康中心」内）	青户 4-15-14	03-3602-1284
	青砥站 步行 15 分	
金町保健中心	金町 4-18-19	03-3607-4141
	京成或 JR 金町站 步行 10 分	
新小岩保健中心	西新小岩 4-21-12※	03-3696-3781
	新小岩站 步行 12 分	
	※2022 年夏季将搬迁到如下新地址 【新地址】 西新小岩 4-33-2（「にこわ新小岩」内）	
水元保健中心 （与「水元图书馆」在同一地点）	东水元 1-7-3	03-3627-1911
	京成或 JR 金町站 步行 17 分	

健康診査とがん検診

1. 健康診査

健康づくり課（「健康プラザかつしか」内）

電話：03-3602-1268

生活習慣病予防（食事や運動不足などが原因でおこる病気）などのための健康診査（健診）をしています。国民健康保険に入っているかどうかや、年齢によって受けられる検査の内容がちがいます。「広報かつしか」・区ホームページで募集をする健診と、健診を受けることができる人に、区が『受診票』を送る健診があります。基本の検査は0円です。くわしくは聞いてください。

2. がん検診

健康づくり課（「健康プラザかつしか」内）

電話：03-3602-1268

がんは早く見つけて、早く治すことが大切です。定期的に検診を受けてください。「広報かつしか」・区ホームページで募集します。年齢によって受けられる検診の内容がちがいます。検査にはお金がかかります。くわしくは聞いてください。

種類	対象	費用
乳がん検診 （視触診とマンモ グラフィ検査）	40歳以上の女性 （2年に一度）	0円
子宮頸がん検診	20歳以上の女性 （2年に一度）	0円
前立腺がん検診	60～74歳の男性	1,000円
胃がん検診（エック ス線検査・バリウム）	50歳以上の人	1,000円

■ 健康检查和癌症检查等

1. 健康检查

健康推进课(「葛饰健康中心」内)

电话: 03-3602-1268

每年提供一次预防生活习惯病等的健康检查。是否加入了健康保险,以及年龄决定检查内容。一种是通过「葛饰区区报(広報かつしか)」、葛饰区网页征集希望接受健康检查者。另一种是对符合健康检查条件者区将寄去“健康检查票”。原则上免费。详细请向健康推进课联系。

2. 癌症检查

健康推进课(「葛饰健康中心」内)

电话: 03-3602-1268

癌症早期发现早期治疗。建议定期接受健康检查。「葛饰区区报(広報かつしか)」・「葛饰区网页」将登出。根据年龄接受检查内容不同。收费。详细请向健康推进课联系。

体检内容	年龄	费用
乳腺癌检查 (目视或乳房X光检查)	40岁以上女性 (两年一次)	免费
宫颈癌检查	20岁以上的女性 (两年一次)	免费
前列腺癌检查	60~74的男性	1,000日元
胃癌检查 (X线、钡餐造影)	50岁以上者	1,000日元

いけんしん ないし きょう 胃がん検診（内視鏡 検査・胃カメラ）	さいいじょう ひと 50歳以上の人 (2年に一度)	1,000円
だいちょう けんしん 大腸がん検診	さいいじょう ひと 40歳以上の人	500円
はい けんしん 肺がん検診 (エックス線検査と たん けんさ 痰の検査)	さいいじょう ひと 40歳以上の人 たん けんさ さいいじょう 痰の検査は 50歳以上 で、いち ほんすう きつえん で、1日の本数×喫煙 ねんすう いじょう かた 年数が 600以上の方	1,000円 (痰の検査 +500円)

3. せいじんしかけんこうしんさ は けんこう 成人歯科健康診査（歯の健康）

けんこう かく けんこう ない
健康づくり課（「健康プラザかつしか」内）

でんわ
電話：03-3602-1268

くない す
区内に住んでいる 40・45・50・55・60・65・70歳になる人を対象に0円で歯科健診
をしています。受けることができる人には、『じゅしんけん おく
受診券』を送ります。くわしくは聞
いてください。

4. ちようじゅしかけんこうしんさ は けんこう 長寿歯科健康診査（歯の健康）

けんこう かく けんこう ない
健康づくり課（「健康プラザかつしか」内）

でんわ
電話：03-3602-1268

くない す
区内に住んでいる 76・81歳になる人を対象に0円で歯科健診をしています。受
けることができる人には、『じゅしんけん おく
受診券』を送ります。くわしくは聞
いてください。

胃癌检查 (内镜检查、胃镜检查)	50 岁以上者 (两年一次)	1,000 日元
大肠癌检查	40 岁以上者	500 日元
肺癌检查 (X 线检查和痰的检查)	40 岁以上者 痰检查对象为 50 岁 以上, 每天吸烟支 数乘以吸烟年数在 600 支以上者。	1,000 日元 (痰检查 500 日元)

3. 成人牙科健康检查

健康推进课(「葛饰健康中心」内)

电话: 03-3602-1268

居住在葛饰区内, 年龄在 40、45、50、55、60、65、70 岁者为对象, 进行免费牙科检查。寄去“就诊票”。详细事宜请向健康推进课问询。

4. 长寿齿科健康检查(牙齿健康)

健康推进课(「葛饰健康中心」内)

电话: 03-3602-1268

针对居住在区内 76 岁及 81 岁者进行免费牙齿健康检查。将寄去“受珍票”。详细请咨询。

5. エイズ・^{せいがんせんしやうけんさ}性感染症検査

ほけんよぼうか けんこう ない
保健予防課（「健康プラザかつしか」内）

でんわ
電話：03-3602-1238

エイズ（エイズ検査の結果はその日にわかります）・梅毒の血液検査を0円・匿名
（本当の名前を教えないこと）で行います。自覚症状（自分で病気がわかること）
がほとんどない病気です。感染を知るためには検査を受けることが大切です。
くわしくは聞いてください。

6. 「せき・たん」が長く続いていたら注意！

ほけんよぼうか けんこう ない
保健予防課（「健康プラザかつしか」内）

でんわ
電話：03-3602-1238

「結核」はせき、たん、発熱などの症状で始まります。「2週間以上」せき・
たんが続いていたら、医療機関を受診しましょう。

もし、結核と診断されても、正しく治療すれば治る病気です。くわしくは聞いて
ください。

結核については、こちらでも相談できます。英語・中国語・韓国語・ベトナム語
の通訳ができます。相談は0円です。

こうえきざいだんほうじん けっかくよぼうかい がいこくじんけっかくでんわそうだん
●公益財団法人 結核予防会 「外国人結核電話相談」

けっかくでんわそうだんにちじ
【結核電話相談日時】

まいしゅうかようび
毎週火曜日 10:15～12:00、13:15～15:00

でんわ
電話：03-3292-1218・03-3292-1219

5. 爱滋病・性感染病检查

保健预防课(「葛饰健康中心」内)

电话: 03-3602-1238

免费匿名进行爱滋病(当日出结果)、梅毒的血液检查。这些性病通常无症状,是否被感染进行检查非常重要。详细事宜请咨询。

6. 「持续咳嗽・咳痰」时请注意!

保健预防课(「葛饰健康中心」内)

电话: 03-3602-1238

“结核病”的初期症状为咳嗽、咳痰、发烧。持续“2周以上”咳嗽・咳痰现象时应到医疗机关接受检查。

如果诊断为结核病,及时接受治疗可以治愈。详细请咨询。

有关结核病也可以免费接受咨询。可以提供英语、汉语、韩国语、越南语翻译。

● 公益财团法人 结核预防会「外国人结核咨询窗口」

【结核病电话咨询时间】

每周星期二 10:15~12:00 及 13:15~15:00

电话: 03-3292-1218、03-3292-1219